

明州國語基督教會主日崇拜

MMCC Sunday Worship

服侍神的原則

Quality of a God servant

朱景良牧师
Rev Mike Chu

2024年3月24日
March 24, 2024



請安靜默禱 Silent Prayer

唯耶和華在他的聖殿中，全地的人都當
在他面前 **肅敬靜默**

哈巴谷書2:20

The Lord is in his holy temple; let all the earth
be silent before him.

Habakkuk 2:20

敬拜期間請關閉電話或靜音

Please turn off or mute your phone during worship.



宣召 Call to Worship

诗篇

Psalm 93: 1-5



诗篇 Psalm 93:1-5

耶和華做王，他以威嚴為衣穿上。耶和華以能力為衣，以能力束腰，世界就堅定，不得動搖。² 你的寶座從太初立定，你從亙古就有。³ 耶和華啊，大水揚起，大水發聲，波浪澎湃。⁴ 耶和華在高處大有能力，勝過諸水的響聲，洋海的大浪。⁵ 耶和華啊，你的法度最的確，你的殿永稱為聖是合宜的。

The LORD reigns; he is robed in majesty;
the LORD is robed; he has put on strength as his belt.
Yes, the world is established; it shall never be moved.

² Your throne is established from of old;
you are from everlasting.

³ The floods have lifted up, O LORD,
the floods have lifted up their voice;
the floods lift up their roaring.

⁴ Mightier than the thunders of many waters,
mightier than the waves of the sea,
the LORD on high is mighty!

⁵ Your decrees are very trustworthy;
holiness befits your house,
O LORD, forevermore.



救主的愛

詞 / 曲: Charles Hutchinson Gabriel (1856 - 1932) , 1905年

編曲: Carl Elmer Seal (1934 -)

中文: 修自多本聖詩 伴奏音樂: 余艷貞

分享: 李偉生、余艷貞夫婦 視頻組合: 李顯恩

獻禱

Invocation





信心使我得勝

Faith Is The Victory

...for this is the victory that overcometh the world, even our faith.
-1 John 5:4

奉獻

Tithe & Offering



奉獻詩歌 Offertory Hymn

我奉獻所有

I Surrender All

287 Hymns for God's People



金句背誦 Memory Verse

提摩太後書 2 Timothy 2:20-22

在大戶人家，不但有金器銀器，也有木器瓦器，有作為貴重的，有作為卑賤的。人若自潔，脫離卑賤的事，就必做貴重的器皿，成為聖潔，合乎主用，預備行各樣的善事。你要逃避少年的私慾，同那清心禱告主的人追求公義、信德、仁愛、和平。

Now in a great house there are not only vessels of gold and silver but also of wood and clay, some for honorable use, some for dishonorable. Therefore, if anyone cleanses himself from what is dishonorable, he will be a vessel for honorable use, set apart as holy, useful to the master of the house, ready for every good work.



讀經 Scripture Reading

民數記

Numbers 18:19



民數記 Numbers 18:1;6-8

1 耶和華對亞倫說：“你和你的兒子，並你本族的人，要一同擔當干犯聖所的罪孽；你和你的兒子也要一同擔當干犯祭司職任的罪孽。…

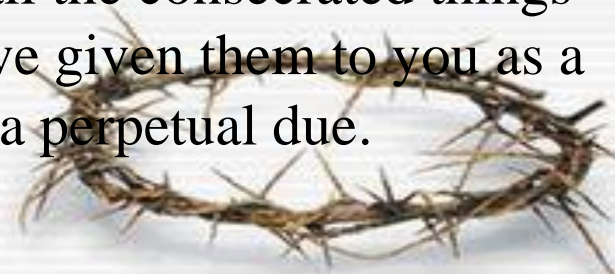
6 我已將你們的弟兄利未人，從以色列人中揀選出來歸耶和華，是給你們為賞賜的，為要辦理會幕的事。

7 你和你的兒子要為一切屬壇和幔子內的事，一同守祭司的職任。你們要這樣供職，我將祭司的職任給你們當作賞賜事奉我。凡挨近的外人必被治死。”

8 耶和華曉諭亞倫說：“我已將歸我的舉祭，就是以色列人一切分別為聖的物，交給你經營，因你受過膏，把這些都賜給你和你的子孫，當作永得的分。

So the LORD said to Aaron, “You and your sons and your father's house with you shall bear iniquity connected with the sanctuary, and you and your sons with you shall bear iniquity connected with your priesthood…

⁶ And behold, I have taken your brothers the Levites from among the people of Israel. They are a gift to you, given to the LORD, to do the service of the tent of meeting. ⁷ And you and your sons with you shall guard your priesthood for all that concerns the altar and that is within the veil; and you shall serve. I give your priesthood as a gift, and any outsider who comes near shall be put to death.” ⁸ Then the LORD spoke to Aaron, “Behold, I have given you charge of the contributions made to me, all the consecrated things of the people of Israel. I have given them to you as a portion and to your sons as a perpetual due.



民數記 Numbers 18:19-21

19 凡以色列人所獻給耶和華聖物中的舉祭，我都賜給你和你的兒女，當做永得的份。這是給你和你的後裔，在耶和華面前作為永遠的鹽約。」²⁰耶和華對亞倫說：「你在以色列人的境內不可有產業，在他們中間也不可有份。我就是你的份，是你的產業。²¹「凡以色列中出產的十分之一，我已賜給利未的子孫為業。因他們所辦的是會幕的事，所以賜給他們為酬他們的勞。」

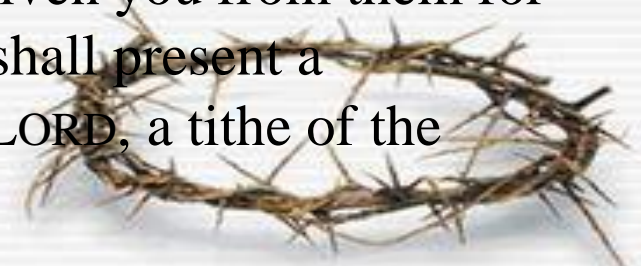
¹⁹ All the holy contributions that the people of Israel present to the LORD I give to you, and to your sons and daughters with you, as a perpetual due. It is a covenant of salt forever before the LORD for you and for your offspring with you.” ²⁰ And the LORD said to Aaron, “You shall have no inheritance in their land, neither shall you have any portion among them. I am your portion and your inheritance among the people of Israel. ²¹ “To the Levites I have given every tithe in Israel for an inheritance, in return for their service that they do, their service in the tent of meeting,



民數記 Numbers 18:22-26

22 從今以後，以色列人不可挨近會幕，免得他們擔罪而死。 23 唯獨利未人要辦會幕的事，擔當罪孽，這要做你們世世代代永遠的定例。他們在以色列人中不可有產業。 24 因為以色列人中出產的十分之一，就是獻給耶和華為舉祭的，我已賜給利未人為業，所以我對他們說：在以色列人中不可有產業。」 25 耶和華吩咐摩西說： 26 「你曉諭利未人說：你們從以色列人中所取的十分之一，就是我給你們為業的，要再從那十分之一中取十分之一作為舉祭獻給耶和華...

22 so that the people of Israel do not come near the tent of meeting, lest they bear sin and die. 23 But the Levites shall do the service of the tent of meeting, and they shall bear their iniquity. It shall be a perpetual statute throughout your generations, and among the people of Israel they shall have no inheritance. 24 For the tithe of the people of Israel, which they present as a contribution to the LORD, I have given to the Levites for an inheritance. Therefore I have said of them that they shall have no inheritance among the people of Israel.” 25 And the LORD spoke to Moses, saying, 26 “Moreover, you shall speak and say to the Levites, ‘When you take from the people of Israel the tithe that I have given you from them for your inheritance, then you shall present a contribution from it to the LORD, a tithe of the tithe. ...’



民數記 Numbers 18:27-29

27 這舉祭要算為你們場上的穀，又如滿酒榨的酒。 28 這樣，你們從以色列人中所得的十分之一也要做舉祭獻給耶和華，從這十分之一中，將所獻給耶和華的舉祭歸給祭司亞倫。 29 奉給你們的一切禮物，要從其中將至好的，就是分別為聖的，獻給耶和華為舉祭。

27 And your contribution shall be counted to you as though it were the grain of the threshing floor, and as the fullness of the winepress. 28 So you shall also present a contribution to the LORD from all your tithes, which you receive from the people of Israel. And from it you shall give the LORD's contribution to Aaron the priest. 29 Out of all the gifts to you, you shall present every contribution due to the LORD; from each its best part is to be dedicated.'



民數記 Numbers 19:1-5

19 耶和華曉諭摩西、亞倫說：²「耶和華命定律法中的一條律例乃是這樣說：你要吩咐以色列人，把一隻沒有殘疾、未曾負軛、純紅的母牛牽到你這裡來，³交給祭司以利亞撒。他必牽到營外，人就把牛宰在他面前。⁴祭司以利亞撒要用指頭蘸這牛的血，向會幕前面彈七次。⁵人要在他眼前把這母牛焚燒，牛的血、肉、血、糞都要焚燒。

19 Now the LORD spoke to Moses and to Aaron, saying, ²“This is the statute of the law that the LORD has commanded: Tell the people of Israel to bring you a red heifer without defect, in which there is no blemish, and on which a yoke has never come. ³And you shall give it to Eleazar the priest, and it shall be taken outside the camp and slaughtered before him. ⁴And Eleazar the priest shall take some of its blood with his finger, and sprinkle some of its blood toward the front of the tent of meeting seven times. ⁵And the heifer shall be burned in his sight. Its skin, its flesh, and its blood, with its dung, shall be burned.



民數記 Numbers 19:6-9

6 祭司要把香柏木、牛膝草、朱紅色線都丟在燒牛的火中。7 祭司必不潔淨到晚上，要洗衣服，用水洗身，然後可以進營。8 燒牛的人必不潔淨到晚上，也要洗衣服，用水洗身。9 必有一個潔淨的人收起母牛的灰，存在營外潔淨的地方，為以色列會眾調做除汙穢的水，這本是除罪的。

6 And the priest shall take cedarwood and hyssop and scarlet yarn, and throw them into the fire burning the heifer. 7 Then the priest shall wash his clothes and bathe his body in water, and afterward he may come into the camp. But the priest shall be unclean until evening. 8 The one who burns the heifer shall wash his clothes in water and bathe his body in water and shall be unclean until evening. 9 And a man who is clean shall gather up the ashes of the heifer and deposit them outside the camp in a clean place. And they shall be kept for the water for impurity for the congregation of the people of Israel; it is a sin offering.



民數記 Numbers 19:21-22

21 這要給你們作為永遠的定例。並且那灑除汗穢水的人要洗衣服，凡摸除汗穢水的，必不潔淨到晚上。 22 不潔淨人所摸的一切物就不潔淨，摸了這物的人必不潔淨到晚上。」

²¹ And it shall be a statute forever for them. The one who sprinkles the water for impurity shall wash his clothes, and the one who touches the water for impurity shall be unclean until evening. ²² And whatever the unclean person touches shall be unclean, and anyone who touches it shall be unclean until evening.”



證道 Sermon

服侍神的原則
Quality of a God servant

讀經：民數記
Numbers 18-19



民數記 18-19

¹ 耶和華對亞倫說：“你和你的兒子，並你本族的人，要一同擔當干犯聖所的罪孽；你和你的兒子也要一同擔當干犯祭司職任的罪孽。...⁶ 我已將你們的弟兄利未人，從以色列人中揀選出來歸耶和華，是給你們為賞賜的，為要辦理會幕的事。⁷ 你和你的兒子要為一切屬壇和幔子內的事，一同守祭司的職任。你們要這樣供職，我將祭司的職任給你們當作賞賜事奉我。凡挨近的外人必被治死。”⁸ 耶和華曉諭亞倫說：“我已將歸我的舉祭，就是以色列人一切分別為聖的物，交給你經管，因你受過膏，把這些都賜給你和你的子孫，當作永得的分。¹⁹ 凡以色列人所獻給耶和華聖物中的舉祭，我都賜給你和你的兒女，當作永得的分。

這是給你和你的後裔，在耶和華面前作為永遠的鹽約。”²⁰ 耶和華對亞倫說：“你在以色列人的境內不可有產業，在他們中間也不可有分。我就是你的分，是你的產業。²¹ 凡以色列中出產的十分之一，我已賜給利未的子孫為業，因他們所辦的是會幕的事，所以賜給他們為酬他們的勞。²² 從今以後，以色列人不可挨近會幕，免得他們擔罪而死。²³ 惟獨利未人要辦會幕的事，擔當罪孽，這要作你們世世代代永遠的定例。他們在以色列人中不可有產業，²⁴ 因為以色列人中出產的十分之一，就是獻給耶和華為舉祭的，我已賜給利未人為業。所以我對他們說：‘在以色列人中不可有產業。’”²⁵ 耶和華吩咐摩西說：²⁶ “你曉諭利未人說：‘你們從以色列人中所取的十分之一，就是我給你們為業的，要再從那十分之一中取十分之一，作為舉祭獻給耶和華。...

19:1 耶和華曉諭摩西、亞倫說：² “耶和華命定律法中的一條律例乃是這樣說：你要吩咐以色列人，把一隻沒有殘疾、未曾負軛、純紅的母牛牽到你這裡來，³ 交給祭司以利亞撒，他必牽到營外，人就把牛宰在他面前。⁴ 祭司以利亞撒要用指頭蘸這牛的血，向會幕前面彈七次。⁵ 人要在他眼前把這母牛焚燒，牛的皮、肉、血、糞都要焚燒。...⁹ 必有一個潔淨的人，收起母牛的灰，存在營外潔淨的地方，為以色列會眾調做除污穢的水。這本是除罪的。...²¹ 這要給你們作為永遠的定例。並且那灑除污穢水的人要洗衣服。凡摸除污穢水的，必不潔淨到晚上。²² 不潔淨人所摸的一切物就不潔淨；摸了這物的人必不潔淨到晚上。”



民數記
前車可鑑

可拉、大坍和亞比蘭叛變









民數記 17：12-13

¹² 以色列人對摩西說：“我們死啦！我們滅亡啦！都滅亡啦！”¹³ 凡挨近耶和華帳幕的是必死的，我們都要死亡嗎？”

彼得前書 2：9

9 惟有你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗、入奇妙光明者的美德。

服侍神的原則

民數記 18-19

1. 心存敬畏 (18:1-7)

民數記 18 : 1

¹ 耶和華對亞倫說：“你和你的兒子，並你本族的人，要一同擔當干犯聖所的罪孽；你和你的兒子也要一同擔當干犯祭司職任的罪孽。

民數記 18：3

³ 他們要守所吩咐你的，並守全帳幕，只是不可挨近聖所的器具和壇，免得他們和你們都死亡。

‘Dinner plate-sized’ medical tool found inside woman 18 months after she gave birth

A woman suffered crippling pain after a medical device the size of a dinner plate was left inside her abdomen for 18 months after she gave birth via cesarean section, an official report has said.

The woman, who is now 30, was taken to the hospital with severe abdominal pain.



歷代志下 26：17-18

17 祭司亞撒利雅率領耶和華勇敢的祭司八十人，跟隨他進去。18 他們就阻擋烏西雅王，對他說：“烏西雅啊，給耶和華燒香不是你的事，乃是亞倫子孫承接聖職祭司的事。你出聖殿吧！因為你犯了罪，你行這事，耶和華神必不使你得榮耀。”

2. 憑信心活 (18:8-32)

God pays for what He orders

Order = 吩咐, 也可以譯作「點餐」

PASTOR JASON ORMISTON

歷代志下 16：9 (CNVT)

9 耶和華的眼目遍察全地，一心歸向他的，他必以大能扶助他們；

2. 憑信心活 (18:8-32)

民數記 18 : 8-9

8 耶和華對亞倫說：「我已經把保留歸我的舉祭，就是以色列人一切分別為聖的物，都賜給你和你的子孫，作為永遠應得的分。9 以色列人所獻一切不經過火、至聖的供物，就是一切素祭、一切贖罪祭和一切贖愆祭，都要作至聖的物，歸給你和你的子孫。

民數記 18：12-13

¹² 凡油中、新酒中、五穀中至好的，就是以色列人所獻給耶和華初熟之物，我都賜給你。¹³ 凡從他們地上所帶來給耶和華初熟之物，也都要歸與你。你家中的潔淨人都可以吃。

民數記 18：19–20

¹⁹ 凡以色列人所獻給耶和華聖物中的舉祭，我都賜給你和你的兒女，當作永得的分。這是給你和你的後裔，在耶和華面前作為**永遠的鹽約**。” ²⁰ 耶和華對亞倫說：“你在以色列人的境內不可有產業，在他們中間也不可有分。我就是你的分，是你的產業。

提摩太後書 2：3-4

³ 你要和我同受苦難，好像基督耶穌的精兵。⁴ 凡在軍中當兵的，不將世務纏身，好叫那招他當兵的人喜悅。

FAT的門徒

F – Faithful 忠心的

A - Available 可用的

T - Teachable 可教的

民數記 18：25–29

25 耶和華吩咐摩西說：²⁶ “你曉諭利未人說：‘你們從以色列人中所取的十分之一，就是我給你們為業的，**要再從那十分之一中取十分之一，作為舉祭獻給耶和華。**²⁷ 這舉祭要算為你們場上的穀，又如滿酒醱的酒。²⁸ 這樣，你們從以色列人所得的十分之一，也要作舉祭獻給耶和華；**從這十分之一中，將所獻給耶和華的舉祭歸給祭司亞倫。**²⁹ 奉給你們的一切禮物，要從其中將至好的，就是分別為聖的，獻給耶和華為舉祭。’

事奉神卻不十一奉獻的人，我偶爾遇到過，因為他們認為自己不需要。“我們是事奉主的人，我們的一切都屬他，”他們如此辯解，但是卻毫無根據。利未人乃是全職事奉神的人，可是，即便是他們所收到的一切，也要十一奉獻。

WARREN W. WIERSBE; 威爾斯比

十一奉獻並非一項律法主義慣例，因為在神賜下這條律例之前千百年，亞伯拉罕和雅各就已經十一奉獻了（創十四20，二十八22）。如若舊約的以色列人可以將收入（出產）的一切，拿出十分之一奉獻給耶和華，那麼新約的基督徒能否少奉獻一些呢？對我們而言，十一奉獻僅僅是個最低限度！

WARREN W. WIERSBE; 威爾斯比

3. 遠離污穢 (19:1-22)

民數記 19：1-9 ¹ 耶和華曉諭摩西、亞倫說：² “耶和華命定律法中的一條律例乃是這樣說：你要吩咐以色列人，把一隻沒有殘疾、未曾負軛、**純紅的母牛**牽到你這裡來，³ 交給祭司以利亞撒，**他必牽到營外，人就把牛宰在他面前**。⁴ 祭司以利亞撒要用指頭蘸這牛的血，向會幕前面彈七次。⁵ 人要在他眼前**把這母牛焚燒，牛的皮、肉、血、糞都要焚燒**。⁶ 祭司要把**香柏木、牛膝草、朱紅色線都丟在燒牛的火中**。⁷ 祭司必不潔淨到晚上，要洗衣服，用水洗身，然後可以進營；…收起母牛的灰，存在營外潔淨的地方，為以色列會眾調**做除污穢的水**。這本是除罪的。

民數記 19：11-13

11 摸了人死屍的，就必七天不潔淨。12 那人到第三天，要用這除污穢的水潔淨自己，第七天就潔淨了。他若在第三天不潔淨自己，第七天就不潔淨了。13 凡摸了人死屍、不潔淨自己的，就玷污了耶和華的帳幕，這人必從以色列中剪除，因為那除污穢的水沒有灑在他身上，他就為不潔淨，污穢還在他身上。

哈該書 2：11-14

11 “萬軍之耶和華如此說：‘你要向祭司問律法說：¹² 若有人用衣襟兜聖肉，這衣襟挨著餅，或湯，或酒，或油，或別的食物，便算為聖嗎？’” 祭司說：“不算為聖。”¹³ 哈該又說：“若有人因摸死屍染了污穢，然後挨著這些物的哪一樣，這物算污穢嗎？” 祭司說：“必算污穢。”¹⁴ 於是哈該說：“耶和華說：‘這民這國，在我面前也是如此；他們手下的各樣工作都是如此；他們在壇上所獻的也是如此。

彼得前書 2：9

9 惟有你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗、入奇妙光明者的美德。

服侍神的 原則

心存敬畏

憑信心活

遠離污穢

圣哉 圣哉 圣哉

Holy, Holy, Holy

圣哉，圣哉，圣哉！全能大主宰！
清晨我众歌声，穿云上达至尊；
圣哉，圣哉，圣哉！慈悲与全能，
荣耀与赞美，归三一真神。

Holy, Holy, Holy! Lord God Almighty!
Early in the morning our song shall rise to Thee;
Holy, Holy, Holy! Merciful and Mighty!
God in Three Persons, blessed Trinity!

祝福 Benediction

站立

Please Rise



三一颂 The Doxology



纯音乐伴奏



主禱文

『我們在天上的父，願人都尊你的名為聖，願你的國降臨，願你的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探，救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。』

Lords' Prayer

Our Father who art in heaven,
hallowed be thy name. Thy
kingdom come. Thy will be done
on earth as it is in heaven.

Give us this day our daily bread,
and forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass
against us,

and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.

For thine is the kingdom and the
power, and the glory,
forever and ever.

Amen.



欢迎與報告 Welcome & Announcement

1. 崇拜后教會將在T4C下午3:30PM 為Annie姊妹舉行洗禮，**主日學暫停一次**。T4C 地址為：**1752 Terrace Dr Roseville, MN 55113。**
2. 教會決定成立一個建堂小組，由楊昆原和Eric Ong弟兄負責。請大家為我們這個事工禱告。
3. 如果你是教會會員並且希望提名MMCC 24-25年度執事候選人，請與提名委員會的天堂、昆原或玉慶弟兄聯係。執事資格請參照以下兩個方面：1) 提前3:8-13；2) 教會會員已滿兩年。
4. 上週主日敬拜約有40人參加，收到一般奉獻\$720.00。請大家把十一奉獻及感恩、愛心等其它奉獻寄到教會信箱：**MMCC, P. O. Box 390514, Minneapolis, MN 55439。**

奉獻記錄 (截至3/17/2024)

年度累計預算	\$87,012.69	超 (差) 額
年度累計實際	\$96,574.04	\$9,561.35

本周禱告主題：為掌權者和受逼迫的肢體禱告

- 中國及美國的領導人
- 因福音受逼迫的主內弟兄姐妹及傳道人



殿乐 Postlude



請預備參加今天的主日學...

